

Los derechos y responsabilidades del paciente

LOS DERECHOS DEL PACIENTE:

- A. Ud. no será discriminado ni denegado cuidado apropiado de hospital en base de su sexo, raza, creencias religiosas, etnicidad, cultura, idioma, discapacidad física o mental, nacionalidad, ascendencia, edad, discapacidad, orientación sexual, creencias políticas, estatus socio-económico, identidad o expresión de género.
- Ud. tiene el derecho de recibir un cuidado considerado y respetuoso, y de recibir tratamiento, rehabilitación y servicios educacionales apropiados y adecuados para su condición.
- B. Ud. tiene el derecho de escoger a su médico, dentista u otros profesionales médicos independientes, y de saber y entender las pruebas y/o tratamientos que el doctor está sugiriendo para Ud. y los potenciales riesgos, beneficios, posibles complicaciones, alternativas y posibles resultados.
- Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de saber el nombre completo y teléfono del médico que tiene la responsabilidad total de su cuidado.
 - Ud. tiene el derecho a que le comuniquen de una manera que llene sus necesidades y sea efectiva para que comprenda, sea apropiada para su edad y permita que Ud. comprende completamente sus derechos como paciente, condición de salud, opciones de tratamiento y necesidades de cuidado.
 - Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de ser informados por su médico en términos y lenguaje que Ud. puede entender acerca de los procedimientos, riesgos, beneficios, posibles complicaciones, probabilidades de lograr sus metas, alternativas y posibles resultados antes de dar su consentimiento para el procedimiento o tratamiento médico.
 - Los servicios de interpretación y traducción están disponibles según sea necesario.
 - Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de recibir información acerca de su medicina, incluyendo los posibles efectos secundario y beneficios.
 - Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de que le proporcione el nombre completo y estatus profesional de la(s) persona(s) responsables de proporcionar cuidados y autorizar y llevar a cabo procedimientos y tratamientos.
 - Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de pedir otro profesional independiente licenciado al ser admitido y durante el transcurso de su cuidado y de hacer que el Personal de *Prairie Ridge Health* le ayude en obtener otro profesional independiente licenciado la cuando Ud. lo pida.
 - Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de rehusar cuidado, tratamiento, y servicios tanto como de rehusar de participar en experimentación, investigación, o a que se involucren estudiantes en su cuidado o que sea fotografiado, grabado en video o audio sin su consentimiento.
 - Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de tener presente un miembro de la familia, un/a amigo/a, u otra persona de su elección para apoyo emocional durante el transcurso de su estadía a no ser que la presencia de esa persona vulnere los derechos o seguridad de otros o si está contraindicada de manera médica o terapéutica.
- C. Ud., su familia o su representante de cuidado médico tiene el derecho de participar con el equipo de cuidado médico en la planificación de su cuidado. El equipo de cuidado médico consiste en su médico, el personal de enfermeras y auxiliares y el recurso espiritual de su petición. Ud. tiene el derecho de consultar con el Equipo Asesor de Ética.

- Ud. tiene el derecho de participar en las conferencias con el equipo de cuidado médico con respecto a su plan de cuidado.
 - Ud. tiene el derecho a que notifiquen a su familia y médico de su admisión a *Prairie Ridge Health*.
 - Ud. tiene el derecho de consentir o rehusar cuidados, tratamientos, y servicios después de ser informado de los beneficios y las consecuencias médicos de esa decisión.
 - Ud. tiene el derecho de esperar una continuidad de cuidado durante su tiempo en *Prairie Ridge Health* y si su condición sugiere que Ud. beneficiaría de un traslado a otra instalación, Ud. tiene el derecho de consentir o rehusar aquella transferencia.
 - Ud. tiene el derecho de participar en las decisiones con respecto al final de la vida, el retiro o retención de tratamientos de soporte vital, manejo del dolor y donación de órganos.
 - Ud. tiene el derecho de recibir nuestra ayuda en llevar a cabo una Directiva Anticipada para la atención médica o un testamento vital y de recibir información del hospital con respecto a la capacidad y al nivel al cual su directiva anticipada se podrá respetar.
 - Ud. tiene el derecho de tener a su consejero espiritual involucrado en su cuidado.
 - Su Ud. está agonizando, Ud. tiene el derecho de recibir cuidado que incluye una atención al manejo del dolor, y los asuntos espirituales, culturales, sociales, y otros relacionados con la muerte y el proceso de luto.
 - Ud. tiene el derecho a que le respetan sus creencias culturales, psicosociales, espirituales y personales, valores y preferencias.
 - Ud. tiene el derecho de tener acceso a servicios pastorales y espirituales.
 - Ud. tiene el derecho de estar informado de los resultados del cuidado, incluyendo los resultados
- D. Todos los pacientes, incluyendo los niños, tienen el derecho a recibir tratamiento para el dolor.
- E. Ud. tiene el derecho a la privacidad y seguridad mientras Ud. es un paciente en *Prairie Ridge Health*.
- Ud. tiene el derecho de ser tratado con consideración, respecto reconociendo de manera completa la dignidad e individualidad del paciente.
 - Ud. tiene el derecho a la confidencialidad de su archivo médico a menos que Ud. autorice por escrito otra cosa.
 - Ud. tiene el derecho de identificar a las personas (miembros de la familia, su representante personal, médico, y persona de apoyo espiritual) que desea que sean notificados de su admisión. Usted también puede identificar a las personas que desea que no sean notificados.
 - Ud. tiene el derecho a la privacidad.
 - Ud. tiene el derecho de sentirse seguro.
 - Ud. tiene el derecho de estar libre de todos tipos de maltratos u hostigamiento/intimidación.
 - Ud. tiene el derecho de acceder a servicios protectores y de defensa de pacientes.
- F. Ud. tiene varios derechos con respecto a su información médica:
- El derecho de recibir la Notificación de Privacidad de *Prairie Ridge Health* de manera oportuna.
 - El derecho de pedir restricciones en ciertos usos y divulgaciones de su información médica.
 - El derecho de recibir una comunicación confidencial de información médica.
 - El derecho de acceder, revisar, y obtener una copia de su información médica (*Prairie Ridge Health* puede cobrar una tarifa razonable).
 - El derecho de pedir una corrección de información médica.



- El derecho de recibir una lista detallada de las divulgaciones de información médica.
- El derecho de presentar una queja con *Prairie Ridge Health* y el Departamento Federal de Servicios de Salud y Humanos (*Federal Department of Health and Human Services*) si Ud. cree que su privacidad ha sido violada.

G. Ud. tiene el derecho de entender a su factura.

- Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de recibir a su petición, una factura detallada y enumerada de los servicios proporcionados durante su estadía en el hospital.
- Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de pedir ayuda financiera por medio de un consejero financiero.

H. Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de comunicarnos cualesquier sugerencias o inquietudes que Ud. tiene acerca del cuidado o servicios durante su estadía sin ser sujeto a coerción, discriminación, represalia o una interrupción no aceptable de su cuidado.

- Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene el derecho de hablar con el Presidente/Director Ejecutivo, director de departamento o gerente, cualquier miembro del personal o cualquier miembro del Equipo Asesor de Ética con quién Ud. se siente cómodo con respecto a su cuidado y servicios.
- Si Ud. o su representante de cuidado médico autorizado legalmente tiene alguna inquietud sin resolver con respecto a su cuidado y cree que necesita una ayuda para resolverla, Ud. tiene el derecho de ponerse en contacto con:

Prairie Ridge Health Director of Quality
(*El director de calidad de Prairie Ridge Health*)
(920) 623-1278

The Office of Quality and Patient Safety (*La Oficina de Calidad y Seguridad del Paciente*)
(*OQPS por sus siglas en inglés*)

The Joint Commission (*La comisión conjunta*)

One Renaissance Boulevard

Oakbrook Terrace, IL 60181

www.jointcommission.org – El enlace “Report a Patient Safety Event” (*Reportar un incidente de seguridad de paciente*) está en el “Action Center” (*Centro de acción*) en el inicio del sitio web.

FAX: (630) 792-5636

The Bureau of Quality Assurance (*La agencia de control de calidad*)

P.O. Box 2969

Madison, WI 53701-2969

(608) 266-8481

- I. Ud. tiene el derecho de recibir su cuidado en el ambiente menos restrictivo, el cuál incluye estar libre de restricciones físicas y químicas, a menos que Ud. sea un riesgo de hacerse daño a si mismo u otros.
- J. Ud. tiene el derecho a contacto ilimitado con visitantes y otros. Esto podría ser revocar a discreción del médico. Esto incluye el derecho de recibir a los visitantes designado por el paciente, incluyendo, pero no limitado a su esposo/a, pareja conviviente (incluyendo una pareja conviviente del mismo sexo), cualquier miembro de su familia o amigo/a. Ud. también tiene el derecho de retirar o rehusar su consentimiento en cualquier momento.
- K. Ud. tiene el derecho de escoger con quien desea comunicarse.
- L. Ud. tiene el derecho de dar o retener su consentimiento informado a que se produzca o se use grabaciones, películas u otras imágenes de Ud. para objetivos que no sean su cuidado.

LAS RESPONSABILIDADES DEL PACIENTE:

- A. Todo paciente es responsable de participar en la planificación de su cuidado.
- B. Todo paciente es responsable de hacer preguntas a cualesquiera de nosotros si Ud. no entiende algún aspecto de nuestro cuidado o servicio.
- C. Todo paciente es responsable de seguir las reglas del hospital que afectan el cuidado y conducta del paciente.
- D. Todo paciente es responsable de darnos información correcta con respecto a su historial médico, si tiene directivas anticipadas o testimonios vitales e información de sus deseos de donación de órganos.
- E. Ud. y su familia son responsables por respetar la confidencialidad y privacidad de otros pacientes.

Los Pacientes Pediátricos:

- A. Los niños no serán sujetos a tratamiento médico sin el consentimiento de un representante legal excepto en caso de una emergencia o conforme con lo que permite la ley.
- B. Durante su estadía en el hospital, los niños tienen derecho a oportunidades educacionales y de jugar según sea apropiado para su edad, su nivel de desarrollo y su condición médica.
- C. Los padres tienen la responsabilidad de informarle al personal de cualquier persona que no se debe permitir visitarle al niño.
- D. Los padres tienen la responsabilidad de ayudar a asegurar la seguridad del niño.